

## A lillafüredi Szent István-barlangot szerdán délután átadták rendeltetésének

A barlang két termében a természet művészi alkotókedvének bámulatosabbnál bámulatosabb szépségei halmozódtak össze

Miskolc, augusztus 19

A Lillafüreden feltárt Szent István-cseppkőbarlangban szerdán délután tartották meg a hatósági bejárást, amelynek során a meghívott vendégeknek egész kis kószorúja jelent meg a barlang előtt, hogy résztvegyen a barlangban tartott első sétán, amelyen a titokzatos mélységek nagyszerű csodáit először láthatják meg laikus szemek.

A hatósági bejáráson a járási főszolgabíróskodó Kádás Miklós dr. főszolgabíró, az erdőkinestárt Papp Béla miniszteri tanácsos, új főosztályfőnök, a m. kir. erdőhivatali Hepke Arthur erdőügyi főtanácsos, igazgató képviselték. Ezenkívül az előkelő vendégeknek nagy serege jött el a hatósági bejárásra és vett részt a csodálatos szépségű cseppkőbarlang megtekintésén. A szemlért tartó társaságot Révay Ferenc főerdőmérnök, a cseppkőbarlang feltárója és technikai berendezője kalauzolta nagy szakértelemmel és szívességgel.

### 52 méter hosszú folyosó a bejárat

A hatósági bejárás hivatalos személyiségei és meghívott vendégei forró napsütésben, kánikulai melegben indultak a barlang megtekintésére. Pár lépés után azonban már előkerültek a felöltők és pulloverek s a feltűnően csipős hidegű barlanglevegőben rendre melegebbre öltöztek a társaság egyes tagjai.

A bejáratnál nyílegyenesen fut a sziklatömegbe vajt 52 méter hosszú, keskeny folyosó. Akkor hirtelen jobbra kanyarodik s két ablakszerű mélyedés után balról hatalmas, kürtöszerű nyílás tör a magasba. Ez az a lyuk, amelyből évekként ezeltől a kutyaonítási hangzott ki s amely a barlangra felhívta az emberek figyelmét. A barlang első felkutatói ezen a kürtön keresztül hatoltak le a barlangba és innen indult meg a csodálatos barlang feltárása.

### Gigászi fogsor, óriási orgona és megfagyott vizesés

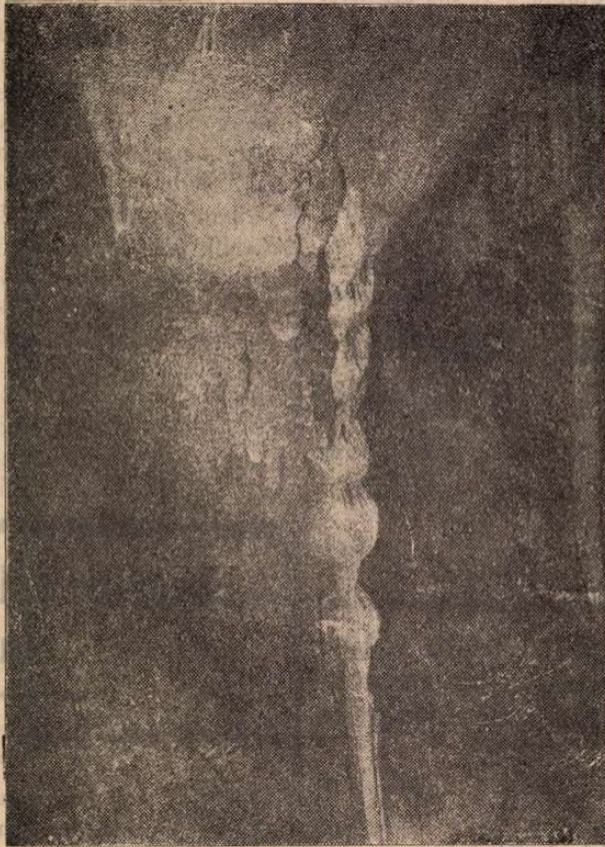
Most szélesedik a folyosó és egy hatalmas, világos mészkősziklából áll, kupolás terem következik, amelynek néhány érdekes, szép cseppkőalakzata hívja fel a figyelmet. Jellegzetes ezek között az, amely egy gigászi, hófehér fogsort ábrázol, meglepő pontossággal és hűséggel.

Innen pár lépcsőn lefelé megyünk, aztán sok-sok lépcső következik felfelé. Gigászi, széles hasadéka érünk, amelynek elején páratlan szépségű, pontosan megrajzolt óriási orgona csüng a falon, mellette és felette pedig sárga és barna cseppkővek egész sorozatai. A hasadék legvégén sötét, komor alagútszaj feketélik, mely a barlangnak még fel nem tárt része s amely a csodálatos cseppkőképződményeknek és a barlangtermeknek egész sorait rejtegeti még.

A lépcsőkön visszatérve, tovább kell haladni a keskeny, alacsony és nedves folyosón, míg egy hatalmas, megdöbbentően magas boltózatú, dómkupolához hasonló terembe érünk. A láb önkéntelenül megáll itt s a szemek ittasultan, mohón habzsolják az óriási terem káprázatos, csodálatos szépségeit. Baloldaltól egy többméteres, széleslyes türemlésekkel és tájtégyűrődésekkel teli, vastag vizesés lóg le a tíz-tizenöt méteres magasságból és hófehéren, csillogva tündöklök, mint a dermesztő levegőn

kristályá fagyott víz. Ahogy a villany fehér sugarai rátűznek az óriási függönyre, élénken és káprázatosan szikrázik a gyönyörű természeti csoda.

A csodaszép, hófehér vizesés mellett és felett pazar arabeszek téglavörös, okkersárga, mészfehér és halványlila cseppkővekből és a mennyezetről lecsüngő kötuskóból. Fátyolok, függönyök, óriási fogak, gyertyaszálak, oszlopok és cukorsüvegek szakadatlan változata pompázik a pazar villanyfényben és a színek megdöbbentő orgiájában.



Stalaktit-oszlop a lillafüredi Szent István-cseppkőbarlangból.

Innen néhány tucatnyi lépcsőfokon egy fecskeszékyszerű erkélyre érünk, ahonnan valósággal elbűvölő, de okvetlenül felejthetetlen látványosság a széles, magas, hófehéren villódzó megfagyott vizesés.

### Kupolacsarnok márványoszlopok erdejével

Most egy terraszszerű lépcsőpihenő következik, azután megint lefelé megyünk. És egyszerre benn vagyunk a barlang legpáratlanabb szépségű, leggazdagabban díszletezett, legdúsabban feldíszített termében. Ez is hatalmas kupolájú nagy terem. Az egyik oldalán káprázatos szépségű, aprólékos pepecseléssel díszített fehér és sárga stalaktit- és stalagmit-oszlopok, rudak, botok, kúpok és csúcok, mindmegannyi csodálatos remeke a legművésziességű és átfoghatatlan tehetségű díszletező mestereknek. Hamvaszürke, lila, világosbarna, téglavörös, fehér és hószínű cseppkőképződmények egész erdeje áll sűrűn egymás mellett a piszkos agyapadlón, vagy lóg le a befoghatatlan magasságokból, ahova az erős villanyfény is alig jut el. A másik oldalon pedig tovább folytatódik a barlang szeszélyes vonulata.

### Oldalszalonnák — cseppkővekből

Két terem van még itt. Az első piciny, fülkeszerű helyiség, amely azonban annál hatalmasabb kiterjedésű felfelé. Széles, öblös átmérőjű kürtő ez, amely függőlegesen vonul felfelé és alsó részében, valamint fenn a magasban érdekes, szinte groteszk cseppkőalakzataival hívja fel a figyelmet. Mindjárt lenn ugyanis óriási darab cseppkő csüng le, amely a megszólalásig olyan, mint egy hatalmas, jól kiérett, zsirtól csepegő ol-

dal szalonna... És a fentebb csüngő hatalmas kődarabok is pontosan ilyenek... Az embernek, ahogy a csillogó, sárgás táblákat nézi, pontosan az az érzése támad, hogy egy jókora darab szalonnát lát, amelybe kedve lenne beleütni a bicskáját...

### Vörös, lila, sárga kőcsipkék függőnysorozata

Ebből a kis teremből az előbbi oszlopcsarnokon keresztül az utolsó terembe jutunk, amely szépség és érdekesség dolgában majdnem felülmúlja az eddig látott összes terem szépségeit. Ennek a teremnek közepén érdekes szoborcsoportozat áll. Komor, sötétbarna, csonka, kerek kötuskók, amelyek olyannak tűnnek, mintha valami lerombolt szoborcsoport megmaradt lábait volnának. Felületük gazdag csipkészetű, széles függőnysorok lógnak a magasban

## Őszi ruhák festését és tisztítását a legszemben eszközölm Minnich

Agytollak fertőtlenítését vállalom

Főüzlet: Weidich-udvarban. Telefon 11-08

mára olyan mértékben, hogy a közönség kényelmesen megközelíthesse. Ebben a részben pedig hatalmas, gazdag cseppkőképződményes nagy terem van s itt van az a 15 méter mély barlangi tó is, amely a túrista- és tudományos világ képzeletét olyan régóta s olyan élénken izgatja. Ezeknek a részeknek feltárása, illetőleg a közönség részére való átadása a jövő év tavaszán történik meg.

A Szent István-cseppkőbarlang hivatalos bejárása délután 5 óra felé fejeződött be, amely után a főszolgabíróskodó képviselője a barlang közfogalomnak való átadását hatóságilag engedélyezte.

### A Szent István-barlang Magyarország értékes természeti ritkasága

Az egybegyűlt hatósági személyek és vendégek a barlangi szemle után egyhangúan megállapították, hogy a cseppkőbarlang nemcsak a Bükk-hegységnek, hanem egész Csonka-Magyarországnak egyik legpompásabb és legkáprázatosabb szépségű természeti ritkasága, amely bizonyos tekintetben felülmúlja az aggteleki cseppkőbarlangot is. A Szent István-barlangot egyedülállóvá teszi könnyű megközelítése, bősé-

ges villanyvilágítása, belső területének járhatósága s az, hogy jelentéktelenül csekély belépődíj ellenében tekinthető meg.

A barlang világítása, a nagy fényű, különböző színű reflektorokkal, a kifogástalan szakszerűséggel elhelyezett világítótestek Weisz és Csunderlik miskolci cég precíz munkáját dicséri.

A hatalmas értéket jelentő cseppkőbarlang feltárásában elsőrendű érdeme van Hepke Arthur erdőkinestári főtanácsos, erdőigazgatónak, aki rengeteg elfoglaltsága mellett kezébe vette a feltárás és megnyitás ügyét, továbbá Révay Ferenc főerdőmérnöknek, aki — a geológus Kadics Ottokár dr. professzorral karöltve — nagy szakértelemmel és szeretettel dolgozott éveken át a barlang kiépítésén és hozzáférhetővé tételén, végül a nagyszámú, lelkes munkásgárdának, Pongó György munkavezetővel az élen.

A Szent István-cseppkőbarlang ünnepélyes megnyitása augusztus 20-án, Szent István-napján történik, amikortól kezdve a közönség állandóan felkeresheti és megtekintheti a Bükk és Miskolc környékének nagyszerű, álombailó természeti csodáját.

(p. h. r.)

## Mégis meghosszabbították a németországi rövidlejáratu külföldi kölcsönöket

### A francia sajtó élesen támadja Németországot a tárgyalásokon tanúsított „makacsságáért“

Bázel, augusztus 19

A szakértőbizottság, a külföldi hitelező bankok képviselői és Németország megbízottai között az utolsó órákban mégis létrejött az egyezség kompromisszumos alapon és eszerint a Németországban levő rövidlejáratu külföldi márkakölcsönöket továbbra az országban hagyják. A németeknek sikerült a politikai feltételeket lealkudni.

Kedden éjjel már rég elmúlt, mire a pénzügyi szakértő bizottság elkészült munkájával és alá lehetett írni a német hitelmeghosszabbító megállapodásokat. A jelentés, amelyet sir Walter Layton dolgozott ki, rendkívül terjedelmes, de különösen az a fejezete, amely a Németországban levő külföldi hitelek meghosszabbításáról rendelkezik s amelynek megvitatása öt napot vett igénybe.

Körülbelül 5 milliárd aranymárkára rúgnak ezek a kölcsönök és a pénzügyi szakértők a hitel meghosszabbító bizottsággal egyetértően azt ajánlják a külföldi hitelező bankároknak és bankoknak, hogy követeléseik lejáratú határidejét az aláírástól számított hat hónapra hosszabbítsák meg a régi kamatszolgáltatások mellett.

A meghosszabbítás céljából a bizottság szerződésmentát is mellékel a jelentéshez, amely minden hitelezőre nézve egyforma és az eddigi megállapodásokkal nem ellentétes. Kiemeli a jelentés, hogy a hitelmeghosszabbítás garanciája a kölcsönös bizalom és hogy a hitelnnyújtók saját érdekükben is szükségesnek látják a német márká értékállóságának biztosítását, viszont kölcsönökre nézve új garanciákat kapnak, mert követeléseiket a német birodalmi kincstár kezessége mellett létesített aranydíszkontbank is fedezi.

A bázei hitelmeghosszabbító bizottság jelentésének aláírásával kapcsolatosan a francia sajtó éles

bírálatot gyakorol Németország magatartásán, csak a Journal ir rokonszenves hangon a német birodalom súlyos gazdasági helyzetéről és érthetőnek találja, hogy a német államférfiak makacs ellenállást fejtettek ki a kölcsönök magasabb kamatozása ellen, mikor újabb biztosítékokat nyújtottak a hitelezők érdekében. Hoover moratóriumos évének eltelte után Németország hitelezői az előtt az alternatíva előtt fognak állni, hogy a jóvátételi fizetéseket válasszák-e, vagy a rövidlejáratu kölcsönöket követeljük-e vissza az esedékesség napján, mert mind a kettőt egyszerre képtelen teljesíteni Németország.

A Matin azt írja, hogy valóságos

### A Nautilus már víz alatt folytatja útját az Északi Sark felé

London, augusztus 19

Wilkins kapitány kedden délután 4 órakor jelentette rádióon, hogy a Nautilus Longyear-nél víz alá merült és így folytatja útját az Északi Sarkra.

### Al Endresz György szélhámoskodott Győrben

Győr, augusztus 19

(A. M. J. tudósítójától.)

Hétfőn este az egyik győri szállodába autón öttagú társaság érkezett. Vezetőjük Endresz György óceánrepülő nevében mutatkozott be, társait pedig pilótatisztek gyanánt mutatta be. A vendéglősnek azt mondta, hogy a város kedd este vacsorát ad tiszteletükre. A társaság tagjai pezsgős vacsorát fogyasztottak és másnap délig a városban tartózkodtak, a szállodában ebédeltek és délután eltűntek. A vakmerő szélhámosok a vendéglősnek többszáz pengő kárt okoztak.

### Magyar kir. állami vas-, acél- és gépgyárak Budapest, X., Kőbányai-út 21.

Különbféle hengerelt kereskedelmi áruk. Vas- és acélöntvények, öntöttvas-esővek, karikás kályhák és kereskedelmi öntvények. Ipari stabilmotorok, lokomobilok, traktorok, eséplőgépek és más mezőgazdasági gépek. Uthengerlő, utfelszakító és utyagyalogépek, lakókocsik. Teherautomobilok 1½, 2½, 3½, 5—10 tonna hordképességgel: autóbussok 15—60 személy részére. Kombinált tüztöltő- és öntözőautók. Öntöző- és útca-seprőgépek. Lajtós vízfordó és öntözőkocsik.

Jobbágy-féle szab. folyton-égo kályhák, melyek a háztartásokban és középületekben nélkülözhetetlenek. Felvilágosítás, prospektus, ajánlat díjtalan!